

# Z językami przez świat – *Lingu@net World Wide*



[ Magdalena Grutzmacher ]

**W Internecie można znaleźć coraz więcej stron mających związek z dydaktyką języków obcych. Ich liczba zwiększyła się znacznie w ostatnich latach. Podstawowym problemem, przed którym staje dziś użytkownik Internetu, jest wyszukiwanie i wybór źródeł na dobrym poziomie merytorycznym i odpowiadającym indywidualnym potrzebom.**

**W**arto zatem zwrócić uwagę na projekty dofinansowywane ze środków Unii Europejskiej. Gwarantują one wysoką jakość, co ma ogromne znaczenie w dobie rozwoju Internetu i jego stron edukacyjnych<sup>1</sup>. Z takiego dofinansowania korzystały projekty *Lingu@net Europa* oraz *Lingu@net Europa PLUS*, w ramach których powstała strona oferująca narzędzia do samodzielnej nauki języków obcych<sup>2</sup>. Popularność tego narzędzia skłoniła twórców projektu do dalszej pracy, dzięki czemu unowocześniona wersja strony: [www.linguanet-worldwide.org](http://www.linguanet-worldwide.org) została udostępniona użytkownikom wiosną 2011 r.<sup>3</sup>

Projekt *Lingu@net World Wide* jest koordynowany przez The Languages Company (Wielka Brytania) oraz Universidad

Politécnica de Madrid (Hiszpania)<sup>4</sup>, a uczestniczą w nim 34 instytucje europejskie specjalizujące się w nauczaniu języków obcych. Strona uprzednio dostępna w 20 językach europejskich otworzyła się dla użytkowników z pozostałych krajów Unii Europejskiej, a także internautów posługujących najbardziej popularnymi językami świata, takimi jak: arabski, hindi, chiński, japoński, rosyjski.

Portal umożliwia dostęp do wysokiej jakości materiałów online związanych z nauką języków obcych, oferując wielojęzyczne, wirtualne centrum zawierające linki i informacje na temat wartościowych zasobów online. Zgromadzone tu zasoby pochodzą z całego świata. Obecnie baza Lingu@net Europa liczy ok. 5000 stron internetowych, które zostały starannie wyselekcjonowane, skatalogowane i opisane. Zwykle zasoby są opisane w języku źródła oraz w języku angielskim. Zawartość stron włączanych do wirtualnego centrum musi być godna zaufania pod względem merytorycznym, a z drugiej strony przyjazna dla użytkownika: łatwa w nawigacji, pomocna, dobrze zaprojektowana. Znaczna ich część przeznaczona jest dla uczących się. W bazie znajdują się przede wszystkim zasoby, za korzystanie z których użytkownik nie musi płacić. W wyjątkowych wypadkach spotkać można strony, do których dostęp jest częściowo płatny. Jeśli chodzi o rodzaje zasobów, to znajdują się tu następujące ich kategorie:

1 Do 2007 r. istotny udział w rozwijaniu tego medium miały projekty dofinansowywane ze środków UE, a zwłaszcza realizowane w ramach programu Socrates i jego akcji Lingua 1 oraz Lingua 2.

2 Więcej informacji na temat wcześniejszej edycji projektu znaleźć można w artykule zamieszczonym w numerze 6/2006. Projekt *Lingu@net Europa* był realizowany przez 12 lat przy wsparciu z budżetu UE (1998-2001 oraz 2003-2006). W 2007 r. otrzymał prestiżową nagrodę Merlot jako wzorcowy przykład strony internetowej dla wszystkich dyscyplin ([www.merlot.com](http://www.merlot.com)), zaś w roku 2008 Komisja Europejska przyznała mu główną nagrodę w kategorii projektów „Uczenie się przez całe życie” (the European Commission’s Gold Prize in the European Lifelong Learning Awards for Quality in Mobility) ([http://ec.europa.eu/education/languages/news/news1687\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/languages/news/news1687_en.htm)).

3 W latach 2009-2011 projekt korzystał w dofinansowania UE w ramach Key Activity 2 Languages akcji centralnej programu „Uczenie się przez całe życie”.

4 Partnerem projektu ze strony polskiej jest Fundacja Nauki Języków Obcych „Linguae Mundi” ([www.linguaeundi.pl](http://www.linguaeundi.pl)).

- materiały dydaktyczne – MD (ćwiczenia i zadania, gry, kursy, piosenki, plany lekcji, quizy);
- materiały autentyczne – MA (czasopisma, gazety codzienne, instytucje, muzea i galerie, radio, teksty literackie, telewizja i wideo);
- źródła i materiały naukowe – ŻMN (artykuły naukowe, bibliografie, biuletyny, encyklopedie, glosariusze, katalog stron internetowych, korpusy, periodyki, raporty, słowniki, strony informacyjne, tezaury);
- testy i ewaluacja – TE (akredytacja i kwalifikacje, egzaminy certyfikatowe, gwarancja jakości, narzędzia do samooceny, ocena materiałów, testy, testy pozwalające określić styl uczenia się);
- komunikacja i wydarzenia naukowe – KWN (blogi, czaty, fora dyskusyjne, konferencje i wydarzenia, partnerzy do nauki języka, światy wirtualne i MMO, wymiana międzynarodowa i oferty pracy za granicą);
- metodyka – Met (centra zasobów językowych, kształcenie przez zanurzenie – *immersion*, kształcenie dwujęzyczne, metoda komunikacyjna, motywacja, nauczanie otwarte i nauka na odległość, nauczanie w języku docelowym, specjalne potrzeby edukacyjne, sposoby wykorzystywania materiałów, strategie uczenia się, techniki informacyjne i komunikacyjne, e-mail i wideokonferencje, tworzenie sylabusu i realizacja założeń);
- organizacje i usługi językowe – OUI (biblioteki, fundusze i granty, serwisy językowe, stowarzyszenia zawodowe i organizacje non profit, wykazy szkół językowych);
- polityka językowa – PJ: konkluzje, zalecenia, białe księgi, podręczniki opracowane przez instytucje UE oraz Radę Europy
- specjalizacja zawodowa – SZ.<sup>5</sup>

*Lingu@net World Wide* proponuje także narzędzia, które mają ułatwiać naukę i pomagać w osiągnięciu większej efektywności uczenia się. Część nosząca nazwę *Learner Zone* powstała z myślą o uczących się. Stanowi ona poradnik metodyczny mający na celu wspieranie samodzielnej nauki. W tej części projekt promuje metody aktywne nastawione na komunikację i interakcję oraz stosowanie metod stymulujących proces uczenia się, kładących nacisk na trening strategii uczenia się. Ponadto zadaniem *Learner Zone* jest pomoc w znajdowaniu i przystosowywaniu do indywidualnych potrzeb użytkowników większości zgromadzonych w bazie zasobów. Jest ona opracowana na podstawie Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz wielojęzycznych narzędzi przygotowanych podczas Europejskiego Roku Języków 2001.

5 Możliwości korzystania ze strony, w tym sposoby wyszukiwania zasobów, zostały szczegółowo opisane we wskazanym uprzednio artykule. Może podlinkować ten artykuł?

Poszczególne działy *Learner Zone* odnoszą się do różnych aspektów procesu uczenia się i stanowią wielojęzyczny trzon projektu. Wśród nich znajduje się sekcja dotycząca sprawności językowych i poziomów zaawansowania, mająca na celu ułatwienie uczącemu się samoocenę w zakresie kompetencji językowych. Druga z sekcji przedstawia opis metod nauki, a w jej ramach pomocne wskazówki dydaktyczne uwzględniające między innymi różne style uczenia się. Poszczególne sekcje są wzbogacone o odniesienia (linki) do konkretnych zasobów, które ilustrują określone zagadnienia i dostarczają praktycznych narzędzi, takich jak na przykład testy językowe. Opisy zasobów zamieszczonych w tej części bazy są dostępne w 32 językach.

Użytkownicy z pewnością zwrócą uwagę na sekcję *Spotkania*, która zawiera informacje na temat różnorodnych form kontaktu online przeznaczonych dla osób uczących się języków, jak czaty, fora, blogi czy wirtualne gry (MOO) lub serwisy pomagające w znalezieniu partnera do nauki w parach (*tandem learning*). Idąc z duchem czasu, dzięki najnowszej edycji projektu strona zaczęła być obecna na portalu społecznościowym Facebook; użytkownicy mogą także śledzić aktualne wpisy na Twitterze.

Dla uczących się dostęp do bazy zasobów oraz możliwość zapoznania się ze wskazówkami dydaktycznymi w języku ojczystym stanowią duże ułatwienie. Trzeba zauważyć, że wraz z wprowadzeniem nowych języków dostępu wirtualne centrum zasobów wzbogaciło się o nowe źródła, interesujące zwłaszcza dla użytkowników tych języków, a także osób poszukujących materiałów dydaktycznych.

Chociaż *Lingu@net World Wide* jest projektem nastawionym przede wszystkim na motywowanie i kształcenie autonomii w nauce języków obcych wśród dorosłych użytkowników, jego strony internetowe mogą być pomocne dla nauczycieli z każdego sektora edukacji. Warto przypomnieć, że strona projektu została opracowana zgodnie z międzynarodowymi standardami, jest przyjazna dla osób niepełnosprawnych, a także uwzględnia zasady bezpieczeństwa korzystania z Internetu. Ostateczny efekt tej międzynarodowej współpracy stanowi znakomite źródło dla wszystkich zainteresowanych nauką i nauczaniem języków obcych, a bieżąca aktualizacja strony przez partnerów projektu gwarantuje jego nieprzerwaną atrakcyjność. Dlatego też, jak wskazują statystyki, z miesiąca na miesiąc rośnie liczba użytkowników strony [www.linguanet-worldwide.org](http://www.linguanet-worldwide.org).

### [ Magdalena Grutzmacher ]

Lektorka języka polskiego jako obcego. Współpracuje z Fundacją Nauki Języków Obcych „Linguae Mundi” m.in. przy projekcie *Lingu@net World Wide*.